

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1932 JUNIUS 23.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 168. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR

Uj kisebbség

született Romániában: a szerbek kisebbségi nemzete. A szerbek eddig is léteztek Romániában, azonban a kisebbség élete az öntudatraébredéssel és egységbe való tömörüléssel veszi kezdetét. Ez az egységes öntudatraébredés ment most végbe a bánági szerbekben, amikor megalakították a szerb pártot. Örömmel, megértéssel és szeretettel fogadjuk ezt a megmozdulást, mert az általános kisebbségi jogok hadserege új értékes csapattal gyarapodott. Szerb kisebbségi testvéreink önálló pártjuk megalakításának még csak az elején tartanak, azonban a mozgalom olyan átütő erejűnek ígérkezik, hogy ezzel a politikai életnek komolyan számolnia kell. Romániába való kebeleztetésük után tizenhárom esztendővel lépnek mint egység a politikai porondra és működésükben bizonyára nemcsak azok a tapasztalatok fogják vezérelni, melyeket a régi Magyarországon szereztek, ahol tudvalevően megvolt a külön nemzeti pártjuk, hanem figyelembe veszik mindazokat a tanulságokat is, amelyeket a romániai kisebbségi pártok életéből meríthetnek. Tizenhárom esztendő eseményeiből és a kisebbségi pártok életéből is levonhatják a következtetéseket, tehát bizonyos mértékben kikapcsolhatják azokat a különben szinte elkerülhetetlen tévedéseket és kisiklásokat, melyeket minden kezdet magában rejt. Olyan hangok hallatszanak, hogy a szerbek mostani pártba való tömörülésének megvan a maga különleges oka és ez az ok nem a szerbségben érett mozgó erővé. Azt beszélik, hogy a nemzeti parasztpárti kormány lett volna az, mely az eddig szétforgácsolt szerb szavazatokat így akarta a maga részére biztosítani a közeledő választásokon. Mi nem hisszük, hogy azok a szerbek, akiknek fiai már évtizedek előtt komoly nemzeti harcokat vívtak a magyar parlamentben, ilyen kisedő játékba belemennének. Sokkal komolyabbnak és öntudatosabbnak ismerjük őket, sem hogy pártot alakítsanak csak azért, hogy a kormány uszályhordozói legyenek. Vannak minden kisebbséget egyformán érintő és érdeklő kérdések, amelyek elintézése nélkül hiábavaló az engedményekért való küzdelem. A kisebbségeknek ma már nem engedményekre van igényük, hanem jogaik vannak, amelyek teljesítéséért harcolniuk kell. Harcolniuk kell, amíg el nem érik

azok teljességét. Ebben a közös nagy küzdelemben úgy hisszük a kisebbségek nem fogják immár nélkülözni a bánági szerbeket sem és az ő megjelenésük a po-

litikai szintéren talán elő fogja mozdítani annak a Bánásból kiindult gyönyörű eszmének megvalósulási lehetőségét, melynek neve kisebbségi blokk. Ebben a

reményben és ebben a várakozásban szeretettel köszöntjük a kisebbségek csatarendjében az új harcost.

A világháború csalódása

Európában ma sokkal több a nemzeti kisebbség, mint volt a háború előtt és sorsuk nem rózsás

Lausanne felé vegyes érzelmekkel tekint a világ. Vannak, akik úgy néznek Lausanne felé, hogy ott fog felkelni a világ boldogulásának napja, mások viszont úgy nézik Lausannet, hogy ott se lesz más, mint sok hűhó semmiért. Egyelőre azonban azoknak van talán igazuk, akik azt mondják, hogy várni kell és a végén kell itélkezni Lausanne felett.

Herriot és Macdonald tegnap újból tanácskoztak egymással. A tanácskozás ezuttal három óra hosszúra tartott. Ma folytatják a megbeszélést és belevonják a francia és angol pénzügyi szakértőket is. Egyelőre csak Franciaország és Anglia delegátusai tanácskoznak és nem kéri Németország delegátusainak részvételét. A hangulat bizakodó.

Gibson állítólag közölte Herriot miniszterelnökkel, hogy

az Egyesült Államok kormánya nem gondol mindaddig a háborús adósságok elengedésére, vagy mérséklésére, amíg nem látja, hogy az európai államok a fegyverkezés terén nem gondolnak a komoly lezállításra.

A Manchester Guardian nagy cikket közöl, amelynek Lausanne hátterében a címe. Az angol lap azt írja, hogy annak idején a világháborút az elnyomott nemzetiségek felszabadításáért indították. Az elnyomottak felszabadultak és most belőlük lettek az elnyomók. Európában most sokkal több nemzeti kisebbség van, mint volt a háború előtt. Ezeknek a helyzete igen szomorú.

Ausztria ma már képtelen fizetni

Baseli jelentés szerint Franciaország visszavonta azt az ígérését, hogy Ausztria kölcsönében száz millió schillinggel téstvesz. Így aztán

az osztrák kölcsön a vízbe esik, mivel a többi államok nem bírják a kölcsön francia részeseését magukra vállalni.

Lausanneban azonban még mindig remélik, hogy a kölcsön mégis sikerül és az egyes államok delegátusai — különösen az angolok és a németek — azon fáradoznak, hogy Franciaországot elhatározásának visszavonására bírják.

Bécsben már alig bírják bevárni a nagy kölcsönt. Amennyiben az nem jön létre, ez Ausztriára kibíratatlan csapás lenne. Az osztrák Nemzeti Bank bejelentette, hogy pénzkészletei kifogytak és csütörtökön már nem tud valutát átutalni a külföldi adósságok kamatára és a jóvátételre.

Herriot panaszkodik, hogy éjjel sem tud pihenni

Herriot francia miniszterelnök az újságírók előtt panaszkodott, hogy amióta Lausanneban van, rettenetesen sokat dolgozik és még éjszaka sem tud pihenni. Az elmúlt éjjel éjfél után feküdt le, de alig aludt el, felcsengették egy távirattal. A távirat Genfből jött és aláírás az volt: egy ismeretlen svájci katona. Szövege a következő:

— Herriot ur, legyen ön Franciaországban erszágá-

nak ura, de Svájcban igyekezze a világ messiása lenni.

Lausanneban a politikai körök sokat beszélnek egy titkos találkozásról, amely éjjel Lausanne és Genf között a vonaton ment végbe. Herriot és Gibson amerikai delegátus találkozása volt ez. Francia részről a találkozást titkolják, azonban diplomáciai körökben erősen tartja magát ez a hír és azt nem is cáfolják.

A Magyar Párt és a kormánypárt közt hivatalos karteltárgyalások nem voltak

A nemzeti parasztpárt részéről nyilatkozatot adtak ki a nemzeti parasztpárt és a Magyar Párt között folyó karteltárgyalásokról. Egyes lapok ugyanis megírták, hogy a nemzeti parasztpárt kartelajánlatot tett a Magyar Pártnak és a párt hivatalos lapja két ízben is megírta, hogy a Magyar Párt vasárnap dönt a kormány kartelajánlata fölött. A nemzeti parasztpárt és a Magyar Párt politikusai között ugyan folytak tárgyalások, azonban ezek teljesen magánjellegűek voltak és nem bírtak hivatalos színezettel. Hogy a két párt között egyáltalán létrejön-e választási kartel, arra nézve egyik részről sem döntöttek még és ez a

két pártnak teljesen szuverén joga.

A liberális párt féktelen választási agitációjának igazi példáját szolgáltatva Vacarestiben Dimitriu volt liberális miniszter, aki a kormány ellen való támadásban annyira ment, hogy belevonta még a legfelsőbb alkotmányos tényezőt is. Dimitriu ezenkívül tettleg inzultálta Popescu községi jegyzőt, aki figyelmeztette, hogy mérsékelje szavait. A vacarestii csendőrség Dimitriu ellen bűnvádi feljelentést tett.

Az ellenzéki pártok köriratot intéztek az ellenzéki szervezetekhez, amelyeket utasítottak, hogy minden legkisebb választási visszaélésről azonnal tegyenek jelentést.

A jegyzői kinevezések és áthelyezések állítólagos megvesztegetési panamája ügyében újra megindult a vizsgálat

Az elmúlt évben ősszel a temesvári ügyészséghez feljelentés érkezett, amelyben arra figyelmeztették az igazságügyi hatóságokat, hogy a temesmegyei jegyzői karban eszközölt változásoknál nagy szerepet játszott a pénz és egyesek megvesztegetés útján jutottak egy-egy jó jegyzői álláshoz. A feltűnést keltő ügyben az ügyészség megindította a vizsgálatot, amelynek első két áldozata Petcu József, kormányzósági titkár és Centea Sándor tisztvisele volt, akiket a vizsgálóbíró letartóztatott és nyolc hetet vizsgálati fogságban is töltöttek. Az ügybe Peter Julian volt bányászati kormányzó, Popovici Demeter bukaresti ügyvéd és Lucaciu Aurél kormányzósági tisztvisele is belekeverődtek.

Petcu József Tigoianu vizsgálóbíró előtt szenzációs vallomást tett. Elmondotta, hogy a visszaéléseket magasrangú személyiségek követték el és ő véletlenül közvetítői szerephez jutott. Egyik napon a kormányzóságon megjelent az egyik községi jegyző és Popovici Demeter bukaresti ügyvédet kereste, hogy a kormányzóság épületében lakó ügyvédnek nagyobb összeget átadjon Popovici nem tartózkodott odahaza és ezért Petcu József vette át az összeget, amelyről később kiderült, hogy vesztegetés céljára szolgált és erről az összegről szabályszerű elismervényt adott át a jegyzőnek. Ez a nyugta volt azután a vizsgálat alapja és ennek nyomán vádolták meg Petcu Józsefet, hogy a jegyzőt őt vesztegette meg.

A vizsgálat tegnap újabb lendületet nyert. A vizsgálóbírónál megjelent Peter Julian volt kormányzó, Popovici Demeter ügyvéd és Lucaciu Aurél tisztvisele, kihallgatásuk végett. A kihallgatások délig tartottak, amikor Petcu Józsefet szembesítették Peter Juliannal, Popovici Demeterrel és Lucaciu Auréllal, akik előtt megismételte vallomását. Délután folytatódott a kihallgatások. Ugy Peter Julian, mint Popovici Lucaciu tagadták az ellenük fehozott vádakat. Este félhétkor fejeződtek be a kihallgatások, melyeket Tigoianu vizsgálóbíró ma is folytat. Nem lehetetlen, hogy a vizsgálat már a közeli napokban újabb és feltűnést keltő fordulatot kap.

Előzetesen a fenyegető veszedelemről jelentést tettek telefonon Fleissig újpécsi főszolgabírónak, aki kijelentette, hogy abban az esetben, ha az árvíz tényleg fenyegeti a községet, vágják át a leveztető csatorna gátját, mert elsősorban a falu házáit kell megvédeni és csak azután a földeket. A vizsgálat eddigi eredményeképpen jelentéstételre szolítja a vármegye Fleissig újpécsi főszolgabírót és aztán az összes iratokat átteszi Bukarestbe az országos vízügyi igazgatósághoz, amely eldönti, vajjon a gát átvágása jogos volt-e, vagy sem.

Megalakult

a Mehalában is a szerb párt

Temesvárott — mint a Déli Hírlap jelentette — Szrpszka Sztranka néven megalakult a bányászati szerb kisebbségi párt, mely most sorra szervezi altagozatait az egyes temesvári városrészekben. A Szrpszka Sztranka mehalai altagozata a mehalai szerbek nagy érdeklődése mellett alakult meg és egyszerre több száz taggal gyarapította a szerb pártot. A szerb párt mehalai altagozatának vezetőjévé Kolar Andrást, titkárává Sztankovics Zsarkót választották meg. Az egyes városrészek szerbségének beszerzését folytatják és ma este tartják meg a Krajován-féle vendéglőben a szerb párt jözsefvárosi altagozatának megalakulását.

KOPROL

kellemesen hat
Rendben tartja gyomrodát

Csak eredeti csomagolásban valódi

Hoós János

zenetanár, Temesvár művészi kultúrájának egyik legrégebbi művelője, nagyon beteg. Megesuszott, elesett, szanatóriumba került, de még most, hónapok után is az ágyat nyomja, mert nem tud mozdulni. Negyven évi önfeláldozó, nagyszerű nevelési munka után, nem messze már a nyolcvan évtől, itt áll egyedül nyugdíj és minden támasz nélkül. Pedig több nemzedéknek volt oktatója. Sokszárazra tehető azok száma, akiknek tanítója volt. Zárdában, tanítóképzőben, gimnáziumokban, mindegyik működött, karmestere volt egy ideig a Gyárvárosi Zene- és Dalgyuleknek, a szerb és vasutas dalárdának, gyönyörű egyházi és magyar népdalokat komponált, szaktankönyveket írt, ezer és ezer szál és egy negyven éves tevékeny tiszta mult köti Temesvárhoz. Még magas agykorában is a legutóbbi időkig tanított és fentartotta magát. De jött a szerencsétlenség és munkaképtelenné bénította. Mozdulni sem tud. Nincs egy lélek mellette, felesége is már évekkal ezelőtt meghalt. Csak egyet szeretne a szegény, öreg, Hoós tanár. Ha módjában volna Kalácsára utazni, mert reméli, hogy a fürdő hővizé talán helyreállítja lábait. 'De erre költség kell és ki segítsen, ha nem Temesvár közönsége és főképpen azok, akik valamikor a jó mester tanítványai voltak? Ha valaki, úgy ő az, aki megérdemli, hogy ne engedjék nagy némaságában elveszni, elpusztulni. A Déli Hírlap kéri Hoós János minden barátját és ismerősét, hogy tegyék lehetővé elutazhatását és felgyógyulását. Bármilyen szerény összeget köszönettel eljuttatunk a beteg tanárhoz.

A valutakereskedelmi monopolum megszüntette a külföldi hitelt, a kompenzációs pénztár pedig tönkretette a kivittelt

A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya Prochaska Ede alelnök elnöklete mellett ülést tartott, amelynek legfontosabb tárgya a valuta- és devizaügyletek körüli bizonytalan helyzetet tanulmányozó bizottság jelentése volt. A jelentés Lendvai Jenőfőtitkár ismertette. A jelentés rámutatott arra, hogy az 1923. évben hozott törvény már ellenőrzést gyakorolt a deviza- és valutaügyleteknél.

A Nemzeti Bank azonban tovább ment és a szabadkereskedelmet betiltva a maga részére monopolizálta a valuta- és devizakereskedelmet.

Ezzel hatszáz kárt okozott a bankoknak és az egész kereskedelemnek, annál is inkább, mert a Nemzeti Bank által megállapított árfolyamok az eladásnál túl magasak, a vételnél pedig nagyon alacsonyak. A rendelet értelmében a különbség, vagyis a haszon nem haladhatja meg a két ezreléket, a Nemzeti Bank azonban mégis nem ritkán öt ezrelék haszonnal dolgozott. A devizakorlátozás miatt a kereskedőknek, iparosoknak, vállalatoknak rendkívüli nehézségekkel jár a szükséges devizák és valuták beszerzése, ami váltók esetén egyenesen katasztrofális helyzetbe juttatja őket. De a hitellet szempontjából is hátrányos.

A külföldnek nincsen bizalma a romániai kereskedelem iránt, a külföldi hitel úgyszólván megszűnt és a romániai kereskedők előre lefizetett készpénz ellenében kaphatnak csak külföldről árut.

A különleges bizottság ezért a teljeskörű rendelet módosítását ajánlja, olyan formában, hogy az 1923 évben megszavazott törvény alapján rendezzék az ügyet és a Nemzeti Bank minden fiókja mellett állítsanak fel

bizottságot, amelyben a kereskedelmi és iparkamara képviselője, a Nemzeti Bank fiókjának igazgatója és a pénzügyigazgató vegyenek részt és ez a bizottság ellenőrizze a devizaforgalmat.

Lendvai Jenő főtitkár ezután a kompenzációs pénztár működése folytán keletkezett helyzetet ismertette.

A gyakorlati életben ennek a pénztárnak semmi haszna nem volt. Az ekszport terén súlyos hátrányokat jelent, mert az ekszportőrök a piacok nagyrészt elveszítették.

Ez pedig a nemzetgazdaság szempontjából is fontos dolog, mert az ekszport négyszer nagyobb mint az import. A bizottság javasolja, hogy illetékes helyen interveniáljanak a

nagyfontosságú probléma megoldása céljából és kérjék, hogy itt is eszközöljenek módosításokat a kereskedelem és ipar érdekeinek megfelelően.

Nyíri Jenő vezérigazgató szükségesnek tartja, hogy ebben a kérdésben teljes eréllyel járjanak el és ne elégedjenek meg memorandumok megszerkesztésével, hanem személyes közbenjárással igyekezzenek a megoldást kisürgetni. Az előterjesztés általános helyesléssel találkozott.

Lendvai Jenő kifejtette, hogy ebben a kérdésben egy a pénzügyminiszternél, mint a kereskedelemügyi miniszternél is közbenjárnak, de a kereskedelmi és iparkamarák országos szövetségéhez is beterjesztik a megoldást célzó javaslatot.

Az óteleki árvíz ügye még mindig foglalkoztatja a hatóságokat

Ótelek község román telepesei a márciusi árvíz idején panaszt tettek, hogy a község lakossága Bóka György bíró és Papp Kerekes Illés parancsára átvágta a leveztető csatorna gátját, aminek az lett a következménye, hogy földjeiket elárasztotta a víz. A vármegye meg-

bizásából Boroanca Traján titkár Óteleken járt, ahol ebben az ügyben vizsgálatot tartott. Bóka György bíró és Papp Kerekes Illés kisbíró kijelentették, hogy a gátat tényleg átvágták, de azért, mert máskülönben az árvíz ellepte volna a községet és behatolt volna a házakba.



Szerda, június 22-től

CSÓKREGIMENT

(Wenn die Soldaten...)

Katonai vígjopere

A főszerepben: Charlotte Andor, Gretl Thelmer, Ida Wüst, Hermann Thimig, Verebes Ernő

Előadások: 6, 8, 10 órákor.

Monopol: Erofilm Brassó

Ma megkezdik a májusi nyugdíjak kifizetését a temesvári pénzügyigazgatóságon korlátozás nélkül

A temesvári pénzügyigazgatóságnál tegnap szünetelt a nyugdíjak kifizetése. A nyugdíjpénztárnál nyert felvilágosítás szerint ez azért történt, hogy az előkészületek az általános nyugdíjfizetésre megtehetőek legyenek. Eddig csak a kétezer leigg terjedő nyugdíjakat fizették, mátol kezdve

azonban minden nyugdíjat kifizetnek korlátozás nélkül. A nyugdíjak kifizetésére tizenkét millió lei érkezett meg, amelyből a közgazgatási, katonai, vasuti és egyéb állami nyugdíjasok kapják járandóságukat. Ma a májusi nyugdíjakat kezdik fizetni és ennek befejezése után nyomban

sor kerül a júniusi nyugdíjakra is. A hadsereg tisztjeinek és a különböző szolgálati ágazatu állami tisztviselők fizetéseinek kiadására a pénzügyigazgatóság huszonnyolc millió leit kapott. A tisztviselői fizetések kifizetése tegnap már megkezdődött.

Az ellenzéki pártok az uralkodó előtt együttes kihallgatáson akarják szóvá tenni a kormány által elkövetett választási erőszakosságot

Az ellenzék mindenképpen próbálkozik, hogy a nemzeti parasztpárti kormánynak a választások előtt kellemetlenkedjék. A választásoktól még több mint három hét választ el és az ellenzék máris számba veszi az általa tapasztalt választási visszaéléseket. Az ellenzéki pártok tegnap a néppárt bukaresti helyiségében értekezletet tartottak, amelyen papírra vetették az eddig tapasztalt szabálytalanságokat, valamint azokat az intézkedéseket, amelyeket az ellenzék a maga érdekeinek védelmére tenni szándékozik. Mindezeket manifestumba foglalják össze, amelyet megküldenek az ellenzéki pártok összes vidéki elnökeinek. Ezenkívül felterjesztést készítettek az igazságügyminiszteriumhoz és ebben tiltakoznak az ellen, hogy a parlament feloszlását elrendelő királyi dekrétumot antitadálták. Kifogásolják, hogy a dekrétum nem azt a dátumot viseli, amelyen közhírré tették, hanem öt nappal előbből van kelezve. Végül elhatározták, hogy a királytól közös audienciát kérnek.

Ezen az audiencián fel akarják tánni a választással kapcsolatos panaszokat és a közigazgatás által a választással összefüggően elkövetett visszaéléseket. Az ellenzéki vezérek biznak abban, hogy a király ma fogadja őket.

A nemzeti parasztpárt vasárnap Bukarestben nagygyűlést tart. Ezen a gyűlésen megjelenik Maniu Gyula is és beszédet tart. Hosszu idő után ez lesz Maniunak első nyilvános szereplése, Maniu és Madgearu a nemzeti parasztpárt új programját fogják kommentálni, amelyet manifestum alakjában szombaton közölnek a nyilvánossággal. Az érdeklődés középpontját különben az az új program képezi, amelyből egyet-mást Mihalache már elárult kisenevi beszédében. A programnak azt a részét fogadják a legrokonszenvesebben, amely az ipar, kereskedelem és mezőgazdaság felsegítéséről szól, preferenciális vámszerződéseket és az áruk szállításának olcsóbbá tételét helyezi kilátásba.

Mihalache ugyanakkor nyilatkozott a konvertálási törvényről is, amelyet a nemzeti parasztpárt fentart, de

megváltoztatja abban azokat a szakaszokat, amelyek leginkább kihívták a külföld bírálatát. A változtatás azonban nem lesz a mezőgazdaság kárára. Mihalache beszédének volt még egy szenzációja és pedig az a kemény kijelentés, amelyet Romániának Oroszországhoz való viszonyáról tett. Kijelentette, hogy Románia összes szomszédai-val óhajtja a baráti viszonyt, így Oroszországgal is, amellyel sok gazdasági érdeke van.

Amíg azonban Oroszország nem ismeri el Besszarábia csatlakozásának változhatatlanságát és amíg a Dnyeszteren tuli románok-

kal kegyetlenkedik, addig a barátságos viszonyról nem lehet szó.

Jorga Miklós volt miniszterelnök bukása óta erősen szembe fordult egykori fegyvertársaival, a liberálisokkal. Kifogásolja, hogy a liberálisok az adók leszállítását ígértek és ezzel igyekeznek hangulatot kelteni maguk mellett. Legújabb cikkében Jorga azt mondja, hogy senki nem leplezheti méltatlankodását a liberálisok eljárásával szemben, mert köztudomású, hogy ők voltak azok, akik az ország pénzügyi helyzetét lezüllesztették és az országot a gazdasági összeomlás szélére hozták.

Julius tizedikén megy végbe Temesvárott a bánsági magyar nap, a falu és a város magyarságának testvéri ünnepe

A Magyar Párt bánsági tömegei évente egyszer összejönnek a különböző városokból és falvakból, hogy meghallgassák a vezetőség beszámolását az egy év alatt végzett munkájáról. A magyarság parlamentje ilyenkor meghallgatja a különböző jelentéseket, a hivatalos ügyek elintézése után pedig megjelenik a magyar napon, amelyet a Temesvári Magyar Nőegylet az ifjúsági tagozattal együtt rendez. Az ez évi magyar napot július tizedikén tartja meg a bánsági magyarság. Reggel nyolc órakor lesz az elnöki

tanács ülése, amelyet délelőtt tíz órakor az intézőbizottság ülése követ. Azután következik a magyar nap népünnepélye, amelyen felvonul festői népviseletben a falvak magyarsága, hogy megismerkedjék a város magyarságával és azzal együtt megülje a testvériség ünnepét. A magyar napon szerepelnek a különböző magyar dalos egyesületek és a műkedvelői gárdák, amelyek délután és este mutatják be műsoraikat. Lesznek ezenkívül különböző szórakozások és táncok is.

Esküt tett és nyomban megkezdte működését Temes megye új ideiglenes bizottsága

Temestorontálmegye új ideiglenes bizottságának beiktatása tegnap délelőtt tíz órakor ment végbe a vármegyeháza kistermében. Az ideiglenes bizottság tagjai teljes számban jelentek meg. A beiktatáson ott volt Baran Koriolán dr. vármegyei prefektus, Jonescu Gyula dr. szubprefektus, Taran Emil dr. vármegyei főjegyző és az összes szolgálati főnökök és előadók. Taran Emil dr. főjegyző felolvasta az ideiglenes bizottság tagjainak kinevezéről szóló belügyminiszteri rendeletet, majd Baran Koriolán dr. prefektus kivette a bizottság tagjaitól az esküt.

A prefektus üdvözölte a bizottság tagjait és rámutatott arra, hogy bárha a bizottság megbízatása csak ideiglenes és a vármegyei tanács megválasztásával véget fog érni, mégis szükséges, hogy az ármeneti időben is teljes lelkiismeretességgel dolgozzanak a vármegye érdekében. Működésükhöz sok szerencsét kívánt. Subtire Jonel dr. az ideiglenes bizottság elnöke, biztosította a prefektust, hogy a bizottság valamennyi tagja teljes odaadással fog munkálkodni az ország és a megye felvirágoztatása érdekében. Dutshak Frigyes dr. a bizottság

kisebbségi tagjai nevében szólalt föl és kijelentette, hogy a kisebbségi tagok becsületesen hajlandók együttműködni a megye lakosságának javára. A beiktatás után a vármegye ideiglenes bizottsága mindjárt megtartotta első ülését, amelyen különböző folyó ügyeket intéztek el.

Végzetes

autóelgázolás az ujszentesi határban

A lippai országúton halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt. Özvegy Gál Lajosné, ujszentesi lakosnő kilenc éves fia, Gál János, anyja két tehenét legeltette a legelőn. Egyik tizenkét éves barátjával együtt estefelé lassan hazaballagtak és az ut baloldalán haladtak, amikor észrevették, hogy mögöttük nagy sebességgel egy autó közeledik. A nagyobbik fiu lehajtotta az országot árkába az egyik tehenet, Gál is lehajtotta a másik tehenet és ahogyan a kocsit vezetője vallja, a következő pillanatban a fiu az autó előtt át akart szaladni az uton. Néhány lépést tett és egyenesen a gépkocsi alá került. A kocsit vezető főhadnagy azonnal megállította az autót és Gál Jánost a gyermekórházba vitte. Itt megállapították, hogy mindkét felső lábszára eltört, koponyaalapi törést szenvedett, azonkívül karja és bordái is betörték. Kezelés alá vették a szerencsétlen fiut, de minden hiábavalónak bizonyult, mert a gyermek éjfélkor meghalt. A gyermek anyja a szerencsétlenség közelében a mezőn dolgozott. A vizsgálat megindult a baleset körülményeinek pontos megállapítása céljából.

Négy község

árvíz után még megmaradt termését elverte a jég

A tavaszi áradás a Bega mentén fekvő Kécsa, Csene, Bobda és Öregfalv községeket sulyosan sújtotta. Alig heverték ki azonban ezt az elemi csapást, máris újabb sorscsapás érte a négy községet és határát. Nemrég óriási jégverés vonult végig a környéken és mintegy kilencezer holdnyi területen minden vetést letarolt és tönkretett. A jégvesztés után huszonöt-harminc centiméteres rétegen borította el a jég a szántóföldeket, amelyek a jégvesztés követő felhőszakadás következtében szinte méteres víz alá kerültek. Amit a tavaszi áradás megkímélt, azt a jégverés és felhőszakadás elpusztította úgy, hogy a négy község szorgalmas népe új kenyér helyett betevő falat nélkül marad. Kécsa község küldöttsége tegnap megjelent Baran Koriolán dr. prefektusnál és Zlatescu pénzügyigazgatónál, akiknek feltárták a vidék borzalmas helyzetét és kérték, hogy a megye a pénzügyigazgatósággal egyetértőleg küldjön ki bizottságot, amely a kárt megállapítja és a bizottság jelentése alapján könnyítsenek az adón, amelynek megfizetésére most képtelenek. Ugy a prefektus, mint a pénzügyigazgató jóindulatulag hallgatták meg a panaszt és megígérték, hogy a sulyos helyzeten a lehetőséghez mérten segíteni fognak. A küldöttség megnyugvással fogadta a választ.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallában

Dél Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGYTER
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél
évre 480, évente 900 lel. — Két
főldre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lel
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52 este 9 után 7-65 és 2-42

A szerkesztőért és kiadásért
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása

Tíz év előtt

egy korányári reggelen történt. Berlin csöndes, arisztokrata negyedének, a Grünwaldnak egyik kertés házában, a terrasson reggelizett egy őshajjú, magas hölgy és a ház ura, középkorú, ráncolt homlokú férfi. Minden mozdulat azt mutatta, hogy ezek szeretik egymást, szeretik a ház nyugodt csöndjét, a családi otthon meghitt békéjét. A kapu előtt autó állott meg a férfi felemelkedett, homlokán csókolta az ősz asszonyt és mosolygott: A szokott időben, anyám, itt hon leszek. Azután feltette kalapját, kissé elgondolkozva nézegett lömölt irattáskáját és lassan lement a lépcsőkön. Beült az autóbába. Az ősz asszony utána intett az erkélyről. A kapu mellett egy motorbiciklivel katagolt, vezetősége hirtelen felnevezett, mintegy véletlenül összenézett egy lassan arrahúzó autós utasával. A kocsiban kifordul a villa kapuján, utasa vízszintesen, leveszi kalapját és fáradt mozdulattal simítja végig homlokát. A motorbiciklivel is indul, egy autó kerésztbe áll az uton, hirtelen tűz lobban a reggelen, lövések dördülnek, valaki felugrik az autóbán, melléhez kap, hosszú, mélyet, utolsót sóhajt, visszaesik és fejjel az erkélyen egy ősz asszony meredt könnytelenséggel néz, de nem lát semmit, a vakító nyári napon semmit sem lát, csak vért, vérözönyt, fia vért látja.

Lassan perog tovább az események filmje. Fekete drapériákkal bevont Reichstag, gyászfátyolos zászlók, a menet lassú, fekete pompája és egy levél: Asszonyom én imádkozni fogok az Ön fiáért, Asszonyom én is anya vagyok, anya aki elvesztette egyetlen fiát, aki az Ön fia kezétől vesztette el fiát, de én megbocsátok neki...

1922 június 24-én lötték agyon fiatal emberek grünewaldi villája előtt Rathenau Wallert, Németország külügyminiszterét, közvetlenül azelőtt, hogy a francia-német megegyezést összehozhatta volna. Ha életben marad, ki tudja, került-e volna sor Lausannera?

cs. k. s.

— Ileana hercegnő anyai örömké előtt. Ileana román királyi hercegnő, aki Habsburg Antal főherceg felesége, rövidesen anyai örömkének néz eléje. A hercegnő azzal a tervvel foglalkozik, hogy Romániába jön és az örvendetes eseményt hazájában várja be. Amennyiben azonban egészségi állapota hamarosan nem engedi meg az utazást, úgy Mária anyakirálynő nem-sokára Münchenbe utazik.

Színház

A budapesti Városi Színház operett-együttese szombaton és vasárnap Temesvárott játszik

Vaály Ilona, Kun Magda, Nádor Jenő, Sziklay József és Andor Zsiga, a hírneves budapesti művészek lépnek föl teljes zenekarral június 25-én és 26-án, szombaton és vasárnap este a temesvári Városi Színházban egy nagy táncos operett-ujdonságban, amelynek címe Völegényem a gazember, briliáns humorral, boszorkányos táncokkal s a legmodernebb tangókkal. Különösen kiemelendők

Vaály Ilona és Nádor Jenő nagyszerű énekdúói, míg Kun Magda és Sziklay József tánclettősei, de különösen a második felvonásbeli Micki Maus szám a művészet csúcspontja. A művészgárda csak a két estén játszik Temesvárott, ennél fogva senki ne mulassza el az operettet megnézni. Jegyek elővételben a Városi Színház pénztáránál kaphatók 100—15 leig.

Változatos műsorral gondoskodik a gyárvárosi nyári szinkör igazgatósága a közönség szórakoztatásáról

A gyárvárosi nyári szinkörben nagy érdeklődés mellett folynak a Jódó társulat előadásai. A közönség szeretettel karolta fel a társulat becsületes törekvését, amely szerény eszközökkel is jó és nivós előadásokat akar a közönségnek nyújtani. Ma, szerdán este, Bartók Juci énekes primadonna és Szemere Imre bonviván, a Csokonai színház tagjainak vendégszereplésével a Fehér Orchideák című operett-ujdonság kerül színre.

Csütörtökön és pénteken Salom Asch világhírű drámája, a Bosszu Istene kerül előadásra. A zsidó tárgyú dráma főszerepét Ladányi Imre, a társulat rendezője játsza, partnerei pedig Tóth Böske, Jó Rózi, Kürthy Károly, Hegyessy és Galonthay lesznek. Az előadást, amelynek próbái serényen folynak, olcsó helyárak mellett tartják meg.

Szombaton este újabb premier

lesz a nyári szinkörben A társulat a Fizessen nagysád című szenzációs operett-ujdonságot mutatja be Jó Rózi, Szentessy Eta, Tóth Böske Jódó Károly, Kürthy, Hegyesi és Bizza Lacival a főszerepekben. A Fizessen nagysád olcsó mozhelyárakkal kerül színre. Jegyek az összes előadásokra a Lóbl papírüzletben és este nyolc órától kezdve a nyári színház pénztáránál válthatók. Az előadások este tíz órakor kezdődnek.

Műsor:

Szerdán este tíz órakor: Fehér orchideák operett. Először lépnek fel Bartók Juci és Szemere Imre.

Csütörtökön és pénteken este Ladányi Imre vendégszereplésével Schalom Asch három felvonásos drámája, A bosszu istene.

Szombaton és vasárnap: Fizessen nagysád, három felvonásos revüoperett.

— Grozavescu Kornél marad a polgármesteri titkár. Megirtuk, hogy Grozavescu Kornél városi tisztviselőt, aki eddig a főpolgármesteri hivatalban a titkári teendőket ellátta, az ideiglenes bizottság a városi hirdetői vállalat vezetésével bízta meg. Lazár Kornél dr. polgármester azt a kívánságát fejezte ki, hogy Grozavescu Kornél, aki a titkári teendők ellátása körül szakavatottságot szerzett és ezt a működést kifogás-

talantul végzi, továbbra is maradjon meg főpolgármesteri titkárnak. A hirdetői vállalat vezetőjévé való kinevezése érvényben marad ugyan, de ennél a vállalatnál csak felügyeletet fog gyakorolni.

IDÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Nyugat felől terjedő felhősödés várható némileg sülyedő hőmérséklettel és zivataros hajlandósággal.

— Sulyos csapás érte Austerweil Rezsőt, a Gyapjuipar Rt. titkárát. Édesanyja, özvegy Austerweil Lajosné, 73 éves korában elhunyt. A temetés ma, szerdán délután öt órakor meg végbe a belvárosi izraelita temető halottasházából. Austerweil Rezsón kívül Szege den élő fiatalabbik fia, Austerweil Miksa gyászolja.

— Csak csekélyke egyéni áldozatot! A Szociális Misszió szervezetei a munkaügyi miniszterium engedélye alapján e hó 23-án, csütörtökön, gyűjtést rendeznek Temesvár területén, a nyomóráció javára. Mindannyian látjuk, hogy a munkanélküliség meg nem szűnik, a nyomor nőttön-nő. Elviselése most még enyhébb, de amikor jön a hideg és nincs mit enniük, nincs tüzelőfájuk a szegényeknek! Ezért indítja meg a Misszió a holnapi gyűjtést azon célból, hogy már előre gondoskodjék. Tudjuk, hogy ma senki sincs annyi fölősege, hogy az adakozás ne jelentene számára áldozatot. S mégis: egyéni áldozatot kérünk. Sohasem volt kérésünk, amelyet a szegények nevében városunk nagylelkű közönségéhez intéztünk, hiába. Most is bizunk abban, hogy lesznek számosan és mindenki kész a segítségre. Talán nem is lesz tulnhez egyszer, egyetlen egy napon lemondani egy villamos utról, egyszer lemondani a mozról, egyszer lemondani fagyaltról és vele egy néhány szál télfát adományozni a szegényeknek. A város több helyén urnák lesznek és ezenkívül kéziperselyekkel is járnak.

— Az osztálysorsjáték harmadik húzása. Tegnap tartották mrg a román osztálysorsjáték harmadik húzását Bukarestben. A nagyobb nyermények a következők: 250.000 leit nyert a 29.992 számú sorsjegy, 100.000 leit nyert a 69.528 számú sorsjegy, 25.000 leit nyertek 50.402, 32.564 számok, 15.000 leit nyertek 27.624, 12.404 számok, 10.000 leit nyertek a 38.539, 33.056, 54.270, 9961, 73.233, 36.633 és 55.233 számú sorsjegyek. Ezenkívül számos kisebb nyerményt húztak ki.

— Vasúti kedvezmény a cserkészek részére. Juliusban Nagyszeben mellett nagy cserkész táborozás lesz, amikor összegyűlnek az ország minden részéből a különböző cserkész csapatok. Az államvasutak vezérigazgatósága a toborozáson résztvevők részére a vasuton ötven százalékos kedvezményt engedélyezett.

Városi Színház Temesvár

Szombat Junius 25—26-án Vasárnap

A Budapesti Városi Színház operett művészei

Vaály Ilona, Kun Magda, Nádor Jenő Sziklay József, Andor Zsiga

felléptével

Völegényem a gazember

nagy táncos operett-ujdonság 3 felv.

..: Teljes zenekarral ..:

Jegyek elővételben szerdától kezdve a városi színház pénztáránál Helyárak 100—15-ig

Csak 2 előadás!!!

Operett!!!

ABC utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú

BRISTOL szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szabad fekvésétől függően — már napi 12—15 pengőért kaphatja.

Radian volt földművelésügyi alminiszter tegnap nyilatkozott Temesvárott a konverzió mellett

Tegnap Temesvárott tartózkodott Radian, volt földművelésügyi alminiszter. Fiatal, rokonszenves ember, aki Argetoianu mellett kezdte karrierjét és együtt lépett vele a kormányba. Alkalmunk volt a konvertálási törvény kitűnő ismerőjével beszélgetni és ekkor Radian a következő figyelemreméltó nyilatkozatot tette:

— A nemzeti parasztpárt megszavazta a konverziós törvényt és a parlament naplóiban lapozva, sehol nem találunk egyetlen tiltakozást sem, mely az ő oldalukról történt volna. Igaz, hogy a nemzeti parasztpártban két vélemény volt a törvényre vonatkozólag. Az egyik az erdélyieké, akik elleneztek a konverziót, míg a regátiak, főleg a parasztpárti tömegek, határozottan szimpátiával kísérték. Az erdélyiek tömegei jobbmódúak, inkább takarékoskodtak, az erdélyi parasztpártok betétesei és hitelezői is parasztok, tehát a pénzt is ők vesztik el. Vlád és Bontescu ellene voltak. Most az új kormány sajtója, maga Mihalache is, azt a szándékot árulja el, hogy a kormány eleget tesz a külföld presziójának és megváltoztatja a tömegek hátrányára a törvény egyes, lé-

nyeges pontjait. Így a francia csoport már nekünk is azt a föltételt állította, hogy a jegybank tárcájában levő váltóállományt vegyük ki a konverzió alól. De ez lehetetlen, mert ezek elsősorban parasztváltókból állnak és így a konverzióra leginkább rászorultak károsodnának.

— A gazdasági válság szanálását illetően kölcsönre gondolni most lehetetlen. Ez a kormány sem tehet csodákat — fejezi be Radian, aki Szörényben és Oltban listavezetője a volt kormánypártnak és most választási körúton van.

AMERIKA IZGALMA EGY ÁLLITÓLAGOS MERÉNYLETTERV MIATT. Newyorki jelentés szerint a rendőrség nyomára jött, hogy két ismeretlen egyén merényletet készült elkövetni a Fehér Ház ellen. A rendőrség megszállotta az összes utakat és pályaudvarokat és erősen figyeli mindazokat az embereket, akik a főváros felé utaznak. Az országúton motorbiciklis rendőrök cirkálnak és minden autót, kocsit és kerékpárt megvizsgálják.

— Cáfolják a hírt, hogy lengyelek újjászervezik a román hadsereget. A párisi Hughes távirati iroda állítólag jólinformált német helyről azt a híradást közli, hogy legközelebb egy lengyel katonai megbízott Románia-ba érkezik, hogy résztvegyen a román hadsereg újjászervezési munkálataiban. Illetékes helyről kijelentik, hogy a hír nem fedti a valóságot és német részről azzal a tendenciával terjesztik azt a hírt, hogy a tervezett román-orosz-lengyel meg nem támadási szerződés elé nehézségeket gördítsenek.

— Volt krassói ügyvéd halála. Róth Jenő dr. bukaresti ügyvéd hatvan éves korában meghalt. Az elhunyt valamikor Karánsebes egyik legvagyonosabb polgára és Krassószörény megye tb. ügyésze volt. Tavalyelőtt Bukarestbe költözött és öccsének, Róth Ödön dr.-nak irodájába társult. A megváltozott környezet idegen maradt a hatvan éves embernek, aki sötét tervekkel foglalkozott és csak családjának erélyes tiltakozása tartotta vissza az esetleges öngyilkosságtól. Agyvérzés következtében hunyt el hétfőn éjjel. Halálát felesége, gyermekei, valamint testvérei gyászolják.

* Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stájerlak (Steierdorf) megnyílt. Magassága 741 méter a tenger színe felett. Pensióár 126—136 lei. Kérjen prospektust!

— Mire képes a futball! A francia válogatott futballcsapatban, amely legutóbb Németország válogatott csapata ellen játszott, szerepelt egy marosvásárhelyi játékos is. Az illető Kaucsár József, aki Marosvásárhelyen az MTC tagja volt, most pedig a francia válogatott csapat centerhalfja. A németek kifogásolták, hogy a franciák idegen állampolgárt játszatnak, erre a franciák, akik nagyon szeretik Kaucsárt, két nap alatt elintézték állampolgársági kérdését és most már a marosvásárhelyi fiú mint francia állampolgár futballozik.

— Megdönti Nurmi világbajnoksága. Helsinkiből jelentik, hogy Finnországban, amely a sportnak Nurmira adta, új távfutási fenomenént tűnt fel. Lahtinnen távfutó öt ezer métert 14 perc és 189 másodperc alatt futott meg. Ezzel megdöntötte Nurmi világrekordját, aki ugyanazt a távolságot 14 perc 28 másodperc alatt futotta be.

— A Rapid elé vetették magukat. Kolozsvár közelében anélkül, hogy egymás szándékáról tudtak volna, két fiatal ember vetette magát a Rapid-ekszpressz elé. Az egyik öngyilkos Kocsis László pályamunkás, aki anyagi gondjai miatt unta meg az életét. Életveszélyes sérülésekkel kórházba vitték. A másik életunt Mészáros Árpád katoná, aki a szamosfalvi repülőtéren szolgált. Szabadságon volt, amely tegnap járt le. Azonban ahelyett, hogy bevonult volna, a Rapid elé vetette magát. A vonat a szerencsétlen fiatalembert k

— A temesvári politikai letartóztatások. Jelentettük, hogy a temesvári kommunisták vezetőit és rajtuk kívül még huszonöt más egyént is letartóztattak. A letartóztatottak közül többeket — köztük Juhl Mór dr. orvost és Krohn Bélát — szabadlábra helyezték. A letartóztatott Müller Kálmánnak tegnap a kórházban meghalt az édesanyja és erre hozzátartozói azzal a kérelemmel fordultak a rendőrséghez, hogy legalább a temetés idejére bocsássák szabadon. A rendőrség a kérelmet teljesítette. Ma délután félöt órakor az erzsébetvárosi temetőben lesz a temetés.

— A Resica-művek munkásainak szomorú sorsa. A temesvári állami munkafelügyelőség telefonon értesítette a munkaügyi miniszteriumot, hogy a Resica-művek munkásainak küldöttsége megjelent ott és kérte az intervenciót hátralékos munkabéreibek kifizetése érdekében. D. R. Joanicu munkaügyi miniszter felhívta a munkaügyi felügyelőséget, tudassa a munkásokkal, küldjenek hozzá Bukarestbe küldöttséget és velük személyesen fogja az ügyet javukra elintézni.

— Kirándulások céljára kibérelhető hajó a Begán. A román folyamhajózási társaság közli, hogy Temesvárott állomásozó Alion gőzcsését a közönség rendelkezésére bocsátja kirándulások céljaira. A bérlet díja 400 lei egy órára és 100 lei egy órai állomásozás. A gőzös 30—40 embert vihet magával, az esetben ha több jelentkező lenne, még egy

szleppet is csatolhatnak hozzá. A szlepp díja 500 lei. A hajón büffé is rendezhető, táncmulatságok rendezhetők. Jelentkezni lehet a NFR. ügynökségénél Józsefváros, Arany János-utca 8, telefon 17 55, vagy a román folyamhajózási liga temesvári fiókjánál, Hunyadi-ut 28, telefon 3 85.

— Óriási tűz Tokió üzleti negyedében. Tokióból jelentik: Kobe üzleti negyedben hétfőn délelőtt nagy tűz pusztított. A lángok egész utcasarkokat pusztítottak el és a tűzoltók csak többórai megfeszített munka után tudtak gátat vetni a tűz terjedésének. Nem kevesebb, mint 70 épület hamvadt el. A rendőrség véleménye szerint az óriási tüzet bűnös kezek idézték elő. A gyújtogatók eddig még nem kerültek kézre.

— Harakirit végzett önmagán. Hutmisz Péter, negyvenhat éves nyeri gazda, gyógyíthatatlan betegsége feletti elkeseredésében felhasította késsel a hasát és irtózatot kinok között meghalt.

— A városi ideiglenes bizottság ülései. Lazar Kornél dr. főpolgármester a városi ideiglenes bizottság üléseinek eddigi idejét megváltoztatta. Az ideiglenes bizottság nem tartja többé üléseit hétfőn, szerdán és pénteken délután hat órakor, hanem ugyanazon napokon déli tizenkét órától kettőig. Amennyiben a hétfő, szerda, vagy a péntek ünnepre esne, úgy az ezen napra kitűzött tanácsülést másnap tartják meg. Az ideiglenes bizottság első ülése tegnap délben folyt le.

Manifesztumok

egész légióját vagdossák a pártok a szegény választók fejéhez

Tegnap több román párt tette közé választási manifesztumát. Lupu Miklós dr. manifesztumában leginkább gazdasági kérdésekkel foglalkozik és az inflációt sürgeti. Bratianu György viszont a maga manifesztumában nem annyira a kormányt támadja, mint inkább a régi liberális pártot, amely szerinte oka az ország minden gazdasági bajának. Nyilvánosságra került Stere manifesztuma is. Stere tanár megállapítja, hogy az egyes pártok kisajátították maguknak az országot, amelyet valósággal terrorizálnak. Valahány kormány van, mindig annak az emberei ülnek a közigazgatásban és lehetetlenné teszik a nemzet akarátának megnyilvánulását. Ennek a lelkiismeretlenségnek végre véget kell venni. Felszólítja a népet, hogy úgy ejtse meg a választást, hogy az ország népének akarata végre kidomborodjék.

Halálos ítélet

a jugoszláv katonai összeesküvés ügyében

Márciusban Jugoszlávia több helyőrségében a katonaság mozgolódása volt észlelhető. Ez a körülmény arra az elégedetlenségre vezethető vissza, amely egész Jugoszláviában már régóta tapasztalható a fennálló kormányrendszerrel szemben. Az elégedetlenség Marburgban nyilvánult meg a legerősebben és ott Miljukovics főhadnagy kezdeményezésére katonai összeesküvés indult meg, melynek célja a kormány eltávolítása és az alkotmány helyreállítása volt. El voltak szánva arra is, hogy abban az esetben, ha a király nem engedelmeskedik akaratuknak, akkor a királyt detronizálják. Az összeesküvést felfedezték és több tisztet letartóztattak. Miladinovics Mihály tüzérhadnagynak sikerült Ausztriába szöknie. Az elfogottak közül Miljukovics főhadnagynak az utolsó pillanatban, mielőtt lefegyverezték volna, sikerült öngyilkosságot elkövetni. Kilenc tisztet és három altisztet a belgrádi hadbírósg fogházába szállítottak. A hadbírósg tegnap ítélezett felettük. A tanaszkovics és Altaler főhadnagyokat halálra, Djokics örnagyt tizenhat esztendei fegyházra, öt más tisztet és egy őrmestert tíz-tíz évi fegyházra ítélték. A többi vádlottat felmentették.

VÁROSI SZÍNHÁZ

A háborúutáni évek legnagyobb színházi szenzációja a budapesti

VIGSZÍNHÁZ

két napos vendégjátéka

HEGEDÜS TIBOR

főrendező személyes vezetés alatt

MAKAI MARGIT

TÖRZS JENŐ :: RAJNAY GÁBOR

Gyöngyössi Erzszi :: Tassy Mária :: Szász Lilly
Ladomerszky Margit :: Bondi István

Csütörtökön, június 23-án

Pénteken, június 24-én

Ne váljunk el

Maugham vígjátéka, Heltai Jenő
... mesteri tolmácsolásában.

EVELYN

Lengyel Menyhért perzselő atmoszférájú színdarabja, amely jelenleg Bécs és Berlin legnagyobb sikere.

A vendégjáték másik szenzációja: a meglepően olcsó helyárak, mert a legdrágább jegy csak 140 lei, holott Budapesten ugyanennél az előadásnál egy szölye kb. 300 leibe kerül.
... A színházi pénztár már árusítja a jegyeket.

— **Művészet Zsombolyán.** A zombolyai Kereskedők Egyesülete a Dácia szálló nagytermében táncestet rendezett, amelyen a Zsombolyán vendégségben levő berlini táncművésznő, Lilian Laron is fellépett és ifj. Wersching Dani zombolyai táncművésszel különböző táncslágereket mutatott be. A művészi táncprodukciók nagy sikert arattak és a közönség őszinte tapsal fejezte ki elismerését a nagytehetségű művészpárnak azért a műélvezetért, amelyben a zombolyaiak ritkán van részük.

* **Szeplőt, májfoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin arcvíz.** Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. **Utánzatoktól óvakodni.**

ELSŐRENDŰ-SZÁRAZ
PARKETTA
VERIENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FII TEMESVÁR IV.
TELEFON: 18-46

— **Virághullás Zsombolyán.** Sulyos csapás érte Stoffel János, köztisztviselő álló zombolyai földművest és családját. Tizennyolc éves leánya, Erzsike, rövid szenvedés után elhunyt. A Temetésen, amely nagy részvét mellett ment végbe, Nefc Ferenc apátplébános megindító beszéddel bucsuztatta a korán elhunyt leányt, aki a zombolyai leánykongregáció kedvelt tagja volt. A templomi női énekkar Schlier Márton karnagy vezetése mellett két gyászdallal bucsuzott az elhunytól.

Kérjen
Buziási Phönix
ásványvizet
Üdit Gyógyit
Kapható minden jobb vendéglőben és kereskedésben.

— **Maurois Asszonyok útja** című regénye nem életrajz, hanem igazi regény: hőseit az írói képzelet teremti. Mégis, úgy érezzük, ennek az asszonynak, akinek életutját a szerző leírja, élnie kellett, élnie kell: mindenütt, ahol asszonyok élnek. Az asszony, akinek választania kell a családot és a szerelem között, mindig élt és mindig élni fog s ez a bűnben is igazlelkű, tévedéseiben is jószándékú asszony, akit Maurois regénye középpontjába állít, talán azért bontakozik ki előttünk olyan gazdagon, a megfigyeléseknek olyan páratlan bőségében, mert az író minden asszonyból adott hozzá valamit, akivel valaha találkozhatott. Magávalragadó, érdekes mese, szellemi és lelki gazdagság, keresetlenül szép stílus: ezek Maurois regényének értékei, melyek magasra emelik napjaink regénytermésében. A regény, melyet Sárközi György fordított, az Athenaeum 68 leíves könyvei legújabb kötete. A sorozat 12 kötet lesz. Egyik pompásabb a másiknál 300—400 oldal fehér papíron, vászonkötésben. Kérjen ingyen részletes prospektust bármely könyvüzletől, vagy Lepageától Kolozsvár.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

A csendőrség parancsára egy község magyar vezetői kénytelenek voltak lefényképeztetni magukat és a képeket átadni a csendőrségnek

A dézsánfalvai magyarság vezetői egy szép napon csudálkozva vették tudomásul a moravicai csendőrőrmester parancsát. A parancs azt tartalmazta, hogy mindnyájan csináltsanak magukról fényképet, azt a hátlapon írják alá és szolgáltatassák be a csendőrőrshez. Nem tudták mire vélni a dolgot és azért megkérdezték az üzenethozó csendőrt: minek kellene a fényképek a csendőrőrsön? A csendőr azonban nem tudott felelni.

Nem tudta megmondani, hogy azt a pár fényképet a gyanus magatartásuk nyilvántartásába akarják-e beragasztani, vagy pedig albumot csinál magának a csendőrőrmester.

Voltak, akik azt gondolták, hogy a fényképek a moravicai csendőrség képgyűjteményébe kerülnek és emlékeztek rá, hogy ugyanez a csendőrség néhány esztendő előtt a gazdakörből elvitt néhány képet — Petőfi a segesvári csatatéren, Kurucok hallgatják a tárogatót, Tatárjárás — és azokat máig sem adta vissza.

A Magyar Párt dézsánfalvai tagozatának vezetőségi tagjai, miután néhány nap múlva a parancs szigorított formában újból megérkezett, átmentek Moravicára és ott lefényképeztetették magukat.

A képeket aláírták és beszállították azokat a csendőrségnek.

Ezzel azonban a dézsánfalvai magyarok arcképcsarnokának ügye még nem volt elintézve. A csendőrség rájött, hogy a gyűjtemény nem teljes és átüzent Dézsánfalvára, hogy még ez, az, emez, amaz a magyar is vigye el a fényképét. A dézsánfal-

vaiak visszaüzenték, hogy nincsen idejük átmenni Moravicára és nem fényképezthetik le magukat. A csendőrőrmester ezuttal előzékenynek mutatkozott. Egyszerűen kiküldte a moravicai fotográfust Dézsánfalvára, hadd kapja le ott a dézsánfalvai magyarokat.

A fényképész egy előre köztes tudomásra hozott napon át is jött Dézsánfalvára és ott megcsinálta a fényképfelvételket.

A fényképek nem a legjobban sikerültek. A fényképezettek ugyanis sehogysam tudtak eléggé barátságos arcot csinálni, akárhogy is biztatta őket. Közben ugyanis a csendőrségre gondoltak, amely a fényképezést elrendelte és amely nekik ilyen fölösleges költséget okoz. De akárhogy is és akármilyen okból is — mert ezt máig sem árulták el nekik — a fényképek elkészültek és a moravicai csendőrőrmester meg lehet elégedve, mert sikerült neki a moravicai fényképészeti ipart felvirágoztatni.

Hetek multak és a dézsánfalvai magyarok csak nem tudták, hová lettek a fényképek és miért kellett azokat csendőrpáncsra megcsináltatni. Nem is győzték a csendőröket efelől faggatni, valahányszor csak egygel is találkoztak.

Aztán egy szép napon a csendőrség visszaküldött néhány fényképet a tulajdonosoknak. Később még néhányan kapták vissza a fotográfijukat. Egyes fényképek azonban máig is ott vannak a moravicai csendőrségnek.

— **A vasúton kifosztott bankár.** Tabacovici Richárdot, a Mar-morosch bank vezérigazgatóját, aki Titulescut a határig kísérte, visszafelé jövet a vasúton birabolták. Állással kinyitották fülkéjének ajtaját és kloroformos kendőt dobta a fejére. Mire Tabacovici Bukarest tájékán felébredt kábulatából, már huszonegyezer leiel és néhány fontos irattal lett könnyebb.

— **Szép karrier szomorú befejezése.** Vest Fedor báró, Vest Ede volt temesvári kereskedelmi és iparkamarai elnök fia, két év előtt a bukaresti magyar követség tanácsosa volt, azonban könnyű életbe sodródott és adósságokat csinált. Emiatt Szófiába helyezték. Vest Fedor erre leköszönt állásáról. Budapestre, majd Bécsbe ment. Pénzügyi kalamitái támadtak, amik miatt feljelentéseket is tettek ellene. Cselekedeteiből azonban meglátszott, hogy már nem teljesen beszámítható és ezért előbb gondnokság alá helyezték, majd megvizsgáltatták Wagner-Jauregg tanárral, a híres pszichiáterrel, aki megállapította, hogy Vest büntetőjogilag felelősségre nem vonható. A tanár megállapítása alapján családja Budapestre hozta és az angyalföldi elmeegógyintézetben helyezte el.

A prefektus figyelmébe

A moravicai csendőrség különben is megkívánja, hogy tekintélyét respektálják. A csendőrök kötelességévé tették a lakosságnak, hogy köszönjön nekik, ha találkozik velük. Aki ezt a parancsot megszegi, az megjárhatja. Így járta meg Darida József dézsánfalvai fiatal legény is. Egy napon gyalog sétált a négy kilométer távolságban levő Moravicára, ahol valami dolga volt. A feleuton találkozott egy csendőr instruktorral. Némán haladt el mellette. Egyszerre csak hallja, hogy a csendőr visszahívja. Odament és ekkor a csendőr megkérdezte:

— Miért nem köszöntél nekem?
— Nem ismerem magát — volt a válasz — és csak ismerősöknek szokás köszönni.

A csendőrinstruktor erre se szó, se beszéd néhány pofonvága és aztán megszólalt:

— De most már ismersz! Remélem, hogy ezentul köszönni fogsz!

— Ezentul sem, mert nem köszöntöm azt, aki engem ok nélkül bánthat.

Erre következett még néhány jölirányzott pofon, majd a csendőrőrmester igazoltatta Darida Józsefet és kijelentette, hogy nem folytathatja útját, mert visszakiséri a dézsánfalvai községhez.

Ez ellen a legénynek nem is volt kifogása, mert a bíró közeli rokona, akinek közbenjárására azután hazamehetett.

De a pofonokat nem vette le róla senki.

Ime, egy kis kép a határmenti Dézsánfalvából.

— **Matuskát fegyházbüntetésének kitöltése előtt kiadják Magyarországnak.** Osztrák jogászok véleménye szerint Matuska Szilvesztert, mihelyt bűnyűge megjárta az összes fórumokat, azonnal ki lehet adni Magyarországnak. Ezek véleménye az, hogy az ítéletnek jogerőre emelkedése után semmi akadálya nincsen annak, hogy Matuskát a büntetés megkezdése előtt szolgáltatassák ki Magyarországnak.

* **Dr. Veliesek-féle fizikális-diéetikus szanatórium Bocsa-Montánán nyitva.** Kitűnő eredmények az idegrendszer, — a légző- és emésztőszervek, — az anyagcsere megbetegedéseknél. Anyagcsere kurák, Edző és erősítő kurák. Külösen előnyös minden lábadozóknak. Saját tehenészet. Bocsa-Montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos vasúti kedvezmény.

Mozi

Mozik műsora

Belvárosi Capitol mozi: Állat az emberben. (Beszélő film.)

Forum mozi: Öfensége a szerelem. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Öten a jazz-bandból (Beszélő film.)

Józsefvárosi Tivoli mozi: Tarzan (Beszélő film.)

Rádió

Szerda (Junius 22). Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Énekhangverseny. 9 óra: Zongorajáték. 6 óra 45: Hegedűszó. 11 óra 15: Fuvolahangverseny. Budapest. 11 óra 15: Az első honvédegyalozred zenekarának hangversenye, közben hírek. 2 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Gramofonzene, közben hírek. 3 óra 15: Népiskolai testnevelő tanfolyam. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Galántai Fekete Béla novellái. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Az országos postázenekar hangversenye az alsómargitszigeti Márkus-étteremből. 8 óra 15: Bodor Aladár novellája. 8 óra 45: Zenekari hangverseny Bárdos Alice (hegedű), Nedelkovits Anna (ének) és ifj. Toronyi Gyula (ének) közreműködésével. 10 óra: Színműelőadás a stúdióból. Utána hírek, majd Guttenberg György jazz- és szalózenekarának hangversenye a Dunakorzó-kávéház teraszáról. Utána Rác Zsiga és cigányzenekarának hangversenye a Pilseni-étterem Vigadó-téri terraszáról. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 50: Könyv zene. 9 óra 45: Régi táncok. 12 óra: Táncczene. Belgrád. 12 óra 45: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra 30: Gramofonzene. 7 óra 30: Nemzeti dalok. 10 óra 10: Esti hangverseny. 11 óra 55: Szórakoztató zene. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. 12 óra 20: Zenekari hangverseny. Milánó. 6 óra 35: Táncczene. 9 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. Prága. 9 óra: Hangverseny. 9 óra 30: Énekhangverseny. 11 óra: A rádiózenekar hangversenye. Róma. 7 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Operaelőadás. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 30: Szórakoztató zene. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 20: Táncczene. 10 óra: Karének. 11 óra 10: Zongorajáték. 12 óra: Táncczene.

Csütörtök (Junius 23). Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 20: Szimfonikus zene. 10 óra 15: Szórakoztató hangverseny. Budapest. 11 óra 15: Szalózenekari hangverseny, közben hírek. 2 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Szimfonikus Szergej orosz balalajkzenekarának hangversenye, közben hi-

rek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Bozay Margit előadása a helyes gyermeknevelésről. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Két elbeszélés. 7 óra 30: A rádió házikvintettjének hangversenye. 8 óra 30: A nyári napforduló régi magyar szokásai. Madarassy László dr. előadása. 9 óra: Nagy Izabella magyar nótákat énekel Magyar Imre és cigányzenekarának kíséretével. 10 óra: A rádió külügyi negyedórása. 10 óra 15: A Budapesti Hangversenyzenekar játéka. Utána hírek, majd a Broadway-Boys jazz-band hangversenye a felsőmargitszigeti Tárján-étteremből. 1 óra éjfélután: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Márkus-étteremből. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 40: Svéd kar-

énekek. 11 óra: Hangverseny. 12 óra 20: Táncczene. Belgrád. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: Gramofonzene. 9 óra 30: Nemzeti dalok. 10 óra 40: Ének és zongorahangverseny. 12 óra 50: Esti hangverseny. Langenberg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 20: Szórakoztató zene. Milánó. 6 óra 45: Táncczene. 9 óra 5: Tarka hangverseny. 10 óra 30: Operaelőadás. Prága. 9 óra: Operaelőadás. Róma. 7 óra 20: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Könyv zene. 12 óra: Szórakoztató zene. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra: Kamarazene. 10 óra 45: Szórakoztató zene. Varsó. 8 óra 20: Könyv zene. 10 óra: Hangverseny. 12 óra: Táncczene.

Közgazdaság

A jugoszláv határ elzárása miatt Románia retorzióival él

A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya tegnapi ülésén az állateksporthörök legégetőbb problémájával, a jugoszláv határzárással foglalkozott. A jugoszlávok — mint ismeretes — azzal az indokolással, hogy a Bánságban ragályos állatbetegségek léptek fel, elzárták a román állatszállítmányok előtt a határt és ezzel megbénították az Olaszország felé irányuló

ekszportot. A temesvári kereskedelmi és iparkamara elhatározta, hogy a bánsági állateksporthörök érdekeit sértő ügyben megkéri a kormányt, hogy diplomáciai uton sürgősen rendezzék ezt a kérdést és abban esetben, ha békés uton a problémát megoldani nem lehet, a jugoszláviai ekzsport ellen hasonló szigorú rendszabályokat fogantossion.

A kamarák szenátorjelöltjei. Az iparkamarák Galatzban A uschnitt Miksát, a Resica-művek elnökét jelölték szenátornak, míg a bukaresti listavezető Manoilescu Mihály volt miniszter. A temesvári kamara Bukarestben választ.

Gabonaárak maganárfoyama. Buzza 320, tengeri 225, korpa 210 zsák nélkül, árpa 260, zab 310, új repce 460—480, burgonya 140—150 és tőkmag 655. Irányzat lassan emelkedő tendenciát mutat.

Építési vállalkozók figyelmébe. A városi mérnöki hivatal felkéri az építési vállalkozókat, hogy a vasbetonmunkák számításait és terveit saját érdekében még a vasbetonmunkák megkezdése előtt nyújtsák be és csak azok jóváhagyása után fogjanak hozzá a munkához. A mérnöki hivatal figyelmezteti a vállalkozókat, hogy a vasszerelés elkészültét a hivatalnak bejelenteni tartoznak és annak felülvizsgálása a hivatal részéről történő és írásbeli

engedélyezése után foghatnak csak a betonozáshoz. Ezen előírások be nem tartása az építkezés beszüntetését és a vállalkozó megbüntetését vonja maga után.

A román tengerhajózás új gőzöse. A román tengerhajózási társaság tizenöt millió leiert megvásárolta a Hamburg—Amerika-Line Emil Kirdorf nevű tizezer tonnás gőzöst. A hajót Ardealul névre keresztelik és a Földközi-tengeri forgalom lebonyolításánál lesz nagy szerepe.

Cipőipari tanfolyamok Nagyszentmiklóson, Oravicán és Zsombolyán. A temesvári kereskedelmi és iparkamara az oravicai és zsombolyai cipésziparosok részére egy-egy hónapig tartó tanfolyam rendezését határozta el. Fischhoff M. Nagyszentmiklós részére is hasonló tanfolyamokat kért. Az igazgatóválasztmány elhatározta, hogy Nagyszentmiklóson is rendeznek tanfolyamot, előzőleg azonban az ottani ipartestület hivatalos uton kérje ezt a temesvári kamarától.

Be kell jelenteni az italokat. A temesvári pénzügyigazgatóság felszólítja az összes italmérési engedélyek tulajdonosait, hogy a szesz-törvény kihirdetésétől számított kilencven napon belül a temesvári pénzügyigazgatósághoz intézett kérvényben jelentésk be, milyen fajta italokat óhajtanak tartani. Ellenkező esetben elkobozzák az engedélyeket. Azok, akik benyújtják ezen kérvényüket, egyszerűsrendben is láttamoztassák.

A konverzió temesi statisztikája. Jelentettük, hogy a konvertálási törvény végrehajtásának első része lezárult. Ugyan a husz holdon felüli birtokosoknak, akik a konverziót igénybe akarják venni, tegnapi kellett bejelenteni, hogy igényt tartanak-e a törvény nyújtotta kedvezményekre vagy sem. A végleges temesvári jegyzék szerint 619 birtokos óhajta konverzió útján birtokát a teheről mentesíteni.

Halálvonat

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irta: A. G. Griffiths
Fordította: Vécsey Leó
16. folytatás.

— Az nem olyan biztos: esetleg megváltoztatta a külsejét. Amellett ő még nem tudja a legutóbbi fejleményeket és nem fogadná valami nagyon szívesen.

— Önök irhatnának néhány sort, amelyet én átadnék neki.

— Az nem lesz olyan jó. Ragazkodunk ahhoz, hogy elküldjük Bloctot — felelte a detektívönök röviden és határozottan. Nem szerette ezt a makacsságot és olyan tekintettel nézgetett a kollégái felé, mintha kereste volna a beleegyezésüket ahhoz, hogy megváltoztassák az olasz küldésére vonatkozó előbbi rendeleteket. Mégis csak jobb lett volna visszatartani ezt az embert.

— Csak azért tettem önöknek ezt az ajánlatot, hogy megkíméljem felesleges fáradságtól — mondta sietve Ripaldi.

— Természetesen én az önök kezében vagyok. És hogyha nem találom meg a komornát a hotelben akkor tovább kell nyomoznom, amely esetben, Monsieur — Block? köszönöm — kétségtelenül nagyon értékes segítőtárs lesz számomra.

Ez a beszéd helyrebillentette a megrendült bizalmat és néhány perccel

később a két detektív, akik a közérő szabadkőművesegéből kifolyólag máris meleg barátságot kötöttek, együtt hagyták el az állomást egy csukott kocsiában.

IX. FEJEZET

Collingham generális

— Ki következik? — kérdezte a vizsgálóbíró.

— Az a kellemetlenkedő angol katonatiszt, ha önnek is úgy tetszik, vizsgálóbíró ur — felelte a detektívönök. — Az a tüzeskedvű, kérkedő katona, akinek olyan lármás kaszárnyamodora van. Már alig várom, hogy közelebbi ismeretségbe kerüljek vele. Kinevetett engem, gunyolódott azt mondta, hogy én nem tudok semmit, majd meglátjuk, majd meglátjuk.

— Szóval azt kívánja, hogy ön személyesen kérdezhesse őt ki Helyes. Tehát jöjjön be.

Amikor Sir Charles Collingham belépett, hűvös, merev meghajlással üdvözölte mind a három hivatalnokot, várt egy percig, azután, amikor látta, hogy nem kínálják meg helyet, kifogástalan udvariassággal kérdezte:

— Szabad leülnöm?

— Bocsánat. Természetesen; kérem, foglaljon helyet — mondta a vizsgálóbíró sietve és nyilvánvalóan egy kissé elszegegyelve magát.

— Ah! köszönöm! Szabad rágyujtanom? — folytatta a generális, kivéve zsebéből ezüst cigarettatárcáját. — Az urak dohányoznak? — Barátságos udvariassággal körülkínálta a cigarettatárcáját.

— Mi nem dohányzunk, amikor

szolgálatban vagyunk — felelte a detektívönök nyersen. — És nincs is megengedve a dohányzás az igazságszolgáltatás folyamata közben.

— Ugyan, ugyan, én ezzel nem követelek még el tiszteletlenséget. És én nem minősítem ezt az igazságszolgáltatás folyamatának s ezért, azt hiszem, hogy meg fognak bocsátani nekem, ha én néhányat szippantani fogok a cigarettából. Ez segíteni fog engem, hogy fékezhessem magamat.

Nyilvánvaló volt, hogy a generális játékot üz belőlük. Semmi jele sem látszott annak a legutóbbi fellobbanásnak, amikor ő a grófnő lovagjaul szegődött és most tökéletesen, — nem, szinte arcátlanul — higgadtan és nyugodt önuralommal viselkedett.

— Ön Collingham generálisnak nevezi magát? — kezdte a detektívönök.

— Én nem nevezem magamat annak. Én Sir Charles Collingham generális vagyok, őfelsége, az angol király katonája.

— Nyugalomba vonult?

— Nem még mindig aktív!

— Ezeket a dolgokat majd mind igazolni fogjuk.

— Kész örömmel veszem. Kérem elküldtek már az angol nagykövetséghez?

— Igen de nem jött onnan senki — felelte a detektívönök megvetően. — Ha ön nem hisz nekem, akkor miért intéz hozzám kérdéseket?

— Az a mi kötelességünk, hogy kikérdezzük önt és az öné pedig, hogy feleljen nekünk. Ha nem teszi ezt, vannak módszereink, amelyekkel

kényszeríteni tudjuk. Ön gyanus egy rettenetes bűntényben és az ön egész viselkedése olyan, olyan hibáztható, érdemtelen, szegyetlen...

— Lassan, lassan, kedves kolléga — szólott közbe a vizsgálóbíró. — Ha ön megengedi, majd én folytatni fogom. És biztos vagyok afelől, hogy ön, M. le Général, nem kíván bosszantani minket; mi képviseljük ennek az országnak a törvényeit.

— Hát úgy cselekedtem, vizsgálóbíró ur! — felelte a generális a legkifogástalanabb udvariassággal, miközben eldobta félig elszívott cigarettáját.

— Nem, nem. Én egyáltalában nem is mondtam ezt. Én egyszerűen csak arra kérem önt, mint egy udvarias gentleman, hogy legjobb igyekezete szerint legyen segítségünkre.

— Kérem, a legnagyobb készséggel állok rendelkezésükre. Ha itt egyáltalában volt valami kellemetlenség, azt bizonyára nem én okoztam, hanem az a kis emberke ottan. — A generális némi megvetéssel mutatott Flocon felé és ezzel majdnem ismét heves szóváltást idézett elő.

— Helyes, helyes, ne beszéljünk erről többet és térjünk rá a tárgyra. Ha jól tudom, — mondta a vizsgálóbíró, miután átlapozott néhány oldalt az előtte levő jelentésekből — ön jó barátja a Contessa di Castagnetonak? Vagy legalább is ő így mondotta nekünk.

— Nagyon szép volt tőle, hogy a barátjának nevezett engem, Valóban nagyon büszke vagyok, hogy annak minősít. (Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovatban négy lelt, vastagabb betűvel hat lelt. Legkisebb hirdetés negyven lelt.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lelt, vastagabb betűvel lelt. Legkisebb hirdetés

harminc lelt.

Állástkeresők szavankint két lelt írtnek, vastagabb betűvel három lelt. Legkisebb apróhirdetés husz lelt, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lelt.

Jelígs hirdetések címét a kiadó-

hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvaróban: Kardos-trafik, Kosuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik Költ-tér.

Alkalmazás

Mindenes szakasné
éves bizonyítványokkal azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (710)

Fagylaltozóban
jó megjelenésű keresztény leány, szükséges nyelvismerettség felvétetik. Cim a kiadóban. (762)

Szűgyártóság
jó magaviseletű, finom munkát értő, azonnalra felvétetik. Németh, Temesvár IV., Bem-utca 22. (761)

Allást keres

Gyermekeket a délelőtti órákra,
nyári szünetre elvállal francia svájci nő. Cim a kiadóban. (622)

Irodakisasszony
ki ügyvédi irodában jártas, szerény fizetésért állást keres. Szíves megkereséseket „Feltétlen megbízható” jelíggel a kiadóba kérek. (2040)

Adás-vétel

Jégszekrények
gyönyörű komplett modern háló minden árban, ebéd-lők 6000 lelt, minden nemű butorok, bergerfotel, garnitúrák, gyönyörű besszarábiai és perzsaszőnyegek nagyon olcsón kaphatók. Gáborné biz. vállalat Batthyány-u. 6. I. em. (1121)

Fehér női táskák nagy választékban, utazó koferek 100 leltől FEUER
Börárüzem, Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett) (910)

Butor!

Elsőrendű, modern teli hálószoba-butor olcsón eladó. Gyárvarós, Rékási-u. 4. Asztalosnál. (756)

Gyermekkosci

jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek „Gyermekkosci” jelíggel. (763)

Eladó

antik asztal (intarziás), íróasztal, antik óra, képek, 2 szép tükör stb. Cim: Erzsébetváros, Teleky-utca 5. (766)

Lakás

Modern 3 szobás
utcai lakás (Bonnaz-utcai részen) per július 1. kiadó, Horgonypalota IV. Bonnáz-utca 21. Érdeklődés Fordképviselőnél. (1104)

4-5 szobás

családiház bármely városrészben, kerttel, istállóval augusztus 1-re három, négy évre bérbe kerestetik. Cim a kiadóban. (764)

Darálómalom

átvesz mindennemű gabonafélét darálásra és őrlésre a legolcsóbb napárak mellett. LUDWIG HENRIK, Timisoara II. Burkus-utca 11

15 leltért egyszer

60 leltért egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

kertre nyíló, külön bejárattal, folyóvízzel azonnal

Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40.

1 szoba-konyha azonnal

Blaskovistelep, Virág-u. 5.

2 szobás modern fürdőszobával azonnal

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárt a Begabalsoron) Érdeklődni: Telefon: 19-98

Belváros, Kinizsi-utca 4. Bővebbet: Dr. Weiss Artur Belváros.

2 szobás udvari vízvezetékkel

Józsefváros, Fröbl-utca 62. Tel. 12-53. Salamon.

2 szobás utcai mellékhelyiségekkel

julius vagy aug. 1-re Józsefváros, Pályaudvar-ut 4. (Bővebbet a ház-felügyelőnél).

2 szobás modern augusztus 1-re

Belváros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank.

Erzsébetváros, Schmidt Mühle Vilmos-utca 31.

3 szobás modern utcai

augusztus 1-re

Belváros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank.

Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 1.

Erzsébetváros, Str. Virgil Onițiu (Josika-utca) 20.

3 szobás utcai, modern azonnal

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárt a Begabalsoron) Érdeklődni: Telefon: 19-98

Gyárvarós, Fő-utca 33/35.

Gyárvarós, Str. Cantacuzino 6. — Bővebbet: Dr. Weiss Artur Belváros.

4 szobás modern aug. 1-re

Belváros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank.

Gyárvarós, Vadászderj-ut 9. (villamos megálló-nál). — Bővebbet: Mednyánszky István Belváros, Zenélőóra vendéglő.

4 szobás modern azonnal

Gyárvarós, Fő-utca 33/35.

5 szobás modern azonnal

Gyárvarós, Str. Cantacuzino 6. Bővebbet: Dr. Weiss Artur Belváros.

Családi ház

2 szoba-konyha mellékhelyiségekkel kerttel azonnal

Mehala, Dezsán-utca 92. Közelebbit: Erzsébetváros, Nehéz, Dózsa-utca 15.

Saroküzlethelyiség

azonnal

Belváros, Mercy-utca 3. Bővebbet: Dr. Gyulay János Jenőherceg-u. 8. Tel. 23-34.

Raktárhelyiség

műhelynek, iparüzemnek is alkalmas Józsefváros, Bem-utca. 14

Hirdesse kiadó lakását e rovatban

Ha most fizet

elő a Déli Hírlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

INGYEN

kapja a lapot és csak elsejtől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan lelt fizetnek,

Telefonáljon azonnal (2-52) és nyomban küldjük a lapot
Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő

Déli Hírlap

Timisoara, Szentgyörgy-tér 4.

Különféle

Munkájukban támogassuk a vakokat!

Tagjaink kosár és nádszék fonással, házicipő készítésével, zenével és zongora-hanglással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhöz is megyünk a. n. é. közönség szíves támogatását kéri a „Vakok egylete” Erzsébetváros Posta utca 2. (509)

Korszerű találmányhoz

60.000 leltel 50% társ kerestetik. Kereskedelmi utazók előnyben. Ajánlatokat „Rotációs” jelíggel a kiadóba kérek. (765)

Prefectura Judetului Timis-Torontal
Biroul Economic

No. 13780/1932.

Publicatie

Se aduce la cunostinta celor interesati, ca in ziua de 4 Iulie 1932 ora 10 se va tine in localul Prefecturei de Timis-Torontal din orasul Timisoara, licitatie publica pentru aprovizionarea drumului jud. Timisoara—Buzias—Sinersig intre klm. 5+525—17—000 cu 448 m. c. piatra sparta.

Valoarea lucrarilor dupa deviz este de Lei 299.442.

Licitatia se va tine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea Contabilitatii Publice, Regulamentul Oficiului Central de licitatii si normelor publicate in Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitatie vor depune pe langa oferta si o garantie provizorie de 5% din valoarea furniturii oferita, iar oferta se va face numai in conformitate cu devizul, caetul de sarcini si oferta typ, care pot fi vazute in ficcare zi de lucru in orele de serviciu la biroul economic al Prefecturii, precum si dela serv. technic jud. precum si la serv. technic jud.

Timisoara, la 7 Iunie 1932.

Prefect: Seful serviciului:
Furlageanu m. p. Russa m. p.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszer-tárában, a „Fekete Sashoz”, Belváros, Szent György-tér.